

Datum: 23.02.2017

Az.: ajl-hr

Beschlussvorlage - öffentlich -

	Beratungsfolge	Datum
1.	Haupt- und Finanzausschuss	09.03.2017

Betreff:

Bericht über die aktuelle Situation der Beziehungen zu den Partnerstädten der Stadt Bergkamen

Bestandteile dieser Vorlage sind:

1. Das Deckblatt
2. Der Beschlussvorschlag und die Sachdarstellung
3. 4 Anlagen

Der Bürgermeister	
Roland Schäfer	

Amtsleiter	Sachbearbeiterin	
Hartl	Joormann-Luft	

Beschlussvorschlag:

Der Haupt- und Finanzausschuss nimmt die Vorlage - Drucksache Nr. 11/0835 - zur Kenntnis.

Sachdarstellung:

Im Berichtszeitraum wurden zusammenfassend 24 Begegnungen mit den Bergkamener Partnerstädten bzw. der Freundschaftsstadt Hettstedt geplant, organisiert und durchgeführt. Eingeschlossen ist die verwaltungsmäßige Unterstützung der Begegnung des Deutsch-Englischen Freundeskreises Spen Valley.

Insgesamt haben 417 Teilnehmer und Teilnehmerinnen aktiv daran teilgenommen, d.h. es sind Besuchsgruppen ins Ausland bzw. nach Hettstedt gereist oder haben in Bergkamen an einer Begegnung teilgenommen, einen Gast betreut oder aufgenommen.

Alle Maßnahmen trugen dazu bei, die Kenntnisse über die Partnerstädte und -länder zu erweitern sowie den Kontakt bzw. den Dialog weiter zu intensivieren.

Erfolgreich abgeschlossen werden konnten die Bemühungen um den Aufbau einer Schulpartnerschaft zwischen der Silifke Atatürk Ortaokulu und der Bergkamener Willy-Brandt-Gesamtschule. Der Kooperationsvertrag wurde von beiden Schulen am 1. Februar 2016 in einer offiziellen Feierstunde im studio theater bergkamen unterzeichnet. Trotz der schwierigen Situation in der Türkei konnte diese neue Verbindung im Berichtszeitraum bereits mit Leben gefüllt werden.

Die herausragendste Maßnahme des Jahres 2016 war zweifellos das Projekt „Europa / Bergkamen – Dekaden der Freundschaft“ im Rahmen der Jubiläumsfeierlichkeiten der Stadt Bergkamen. Die von der Exekutivagentur für Bildung, Audiovisuelles und Kultur der Europäischen Union im Zuge des Programms „Europa für Bürgerinnen und Bürger“ mit € 14.500,00 (die ursprüngliche Zuwendung in Höhe von € 16.500,00 musste wegen ausbleibender Teilnehmer aus den projektrelevanten Ländern reduziert werden) subventionierte Aktion lockte insgesamt 160 Interessierte aus den Partnerstädten nach Bergkamen.

Leider fehlte die Delegation aus der türkischen Partnerstadt, der wegen der Resolution des Bundestages zum Genozid an den Armeniern im Ersten Weltkrieg von der Regierung in Ankara nahegelegt wurde, nicht nach Deutschland auszureisen.

Siehe hierzu auch die beiliegende Dokumentation.

(Hinweis: Die in der Dokumentation, die gleichzeitig Bestandteil des Verwendungsnachweises gegenüber der EU war, genannte abweichende Teilnehmerzahl ist darin begründet, dass im Rahmen dieses Förderprogramms nur Frankreich und Polen als förderfähige Partner anerkannt wurden.)

Schließlich wurde die verwaltungsmäßige Abwicklung der Austauschmaßnahmen des „Deutsch-Englischen Freundeskreises Spen Valley“, die in diesem Jahr in Bergkamen stattfand, vom Bereich Städtepartnerschaften übernommen.

Begegnungsprojekte 2016

Gennevilliers

09.01. Neujahrsempfang in Gennevilliers

Am Neujahrsempfang in Gennevilliers war Bergkamen durch Bürgermeister Roland Schäfer vertreten.

10.01. Neujahrsempfang in Bergkamen

Der Gegeneinladung von Bürgermeister Roland Schäfer folgten Bürgermeister Patrice Leclerc und seine Ehefrau, die zum ersten Mal nach Bergkamen kamen. Begleitet wurden sie von dem für internationale Beziehungen und Städtepartnerschaften zuständigen Ratsmitglied Daniel Berder.

27. – 29.05. „CARNAVAL“ in Gennevilliers

Alle zwei Jahre widmet Gennevilliers sein Stadtfest „Monsieur Carnaval“, eine Veranstaltung, auf die sich die Bürgerinnen und Bürger dort langfristig vorbereiten und Karnevalswagen, Figuren, Masken u.v.m. bauen. In diesem Jahr wurde der „Karneval“ unter dem Motto „Rév'olutions de Mr. Carnaval“ durchgeführt und befasste sich mit dem 80-jährigen Jubiläum der „Front Populaire“ (Anerkennung der Gewerkschaften, die Einrichtung von Betriebsräten und des Streikrechts, eine beträchtliche Lohnerhöhung sowie ein Urlaubsanspruch). Die Stadt Bergkamen wurde vertreten von Bürgermeister Roland Schäfer, den Vorsitzenden sowohl der SPD- und CDU-Fraktion als auch der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen sowie Schülerinnen des Städtischen Gymnasiums.

02.- 05.06. „Europa/Bergkamen – Dekaden der Freundschaft“ – Jubiläumsfeierlichkeiten

Einzelheiten können der beiliegenden Dokumentation bzw. Presseberichterstattung entnommen werden.

02. – 04.09. Bürgerreise nach Gennevilliers

Mit Gennevilliers startete die 2. Serie der Bürgerreisen in die Bergkamener Partnerstädte, die im Jahre 2012 nach vielen Jahren der Pause auch mit der französischen Stadt begonnen hatte.

Der Einladung zu dieser Fahrt folgten 41 Bürgerinnen und Bürger, die neben einer Besichtigung des Rathauses auch eine „Kennenlern-Tour“ durch die Partnerstadt unternahmen. Ein Besuch der Stadt Paris gehörte ebenfalls zum Programm dieser Bürgerreise.

21. - 22.11. Foire aux Vins (Weinmarkt)

Mit Unterstützung der Firma B & G Getränke Logistik GmbH & Co. KG aus Werne, die bereits seit vielen Jahren Partner der Stadt Bergkamen bei Veranstaltungen ist und unter dem Firmenzweig „Weinkonzepte“ mit deutschen und ausländischen Weinen handelt, konnte eine kleine, aber feine Auswahl zum Probieren und Verkauf angeboten werden.

Bei intensiven Gesprächen am Stand konnte die Stadt Bergkamen einmal mehr in den Fokus der Bürgerinnen und Bürger der Stadt Gennevilliers gerückt werden.

Hettstedt

10.01. Neujahrsempfang in Bergkamen

Der Einladung nach Bergkamen folgte eine 9-köpfige Delegation um Bürgermeister Danny Kavalier, zu der Mitarbeiterinnen der Verwaltung, aber auch Damen und Herren der verschiedenen Parteien zählten.

29.01 Neujahrsempfang in Hettstedt

Beim Gegenbesuch in Hettstedt folgten der stellvertretende Bürgermeister Kay Schulte und Amtsleiter Zentrale Dienste Thomas Hartl der Einladung des dortigen Bürgermeisters Danny Kavalier.

Wie in jedem Jahr, wurde dieser Besuch zur Besprechung der geplanten Projekte für das Jahr 2016 genutzt.

03. – 06.06. „Europa/Bergkamen – Dekaden der Freundschaft“ – Jubiläumsfeierlichkeiten

Einzelheiten können der beiliegenden Dokumentation bzw. Presseberichterstattung entnommen werden.

20. - 21.06. Jakobus-Lauf beim SV Blau/Weiß in Hettstedt

12. - 13.11. Barbara-Lauf beim SuS Oberaden in Bergkamen

Die Lauf-Begegnungen zwischen dem SuS Oberaden und dem SV Blau/Weiß Hettstedt sind seit vielen Jahren fester Bestandteil der städtepartnerschaftlichen Begegnungsprojekte mit Hettstedt. Im Sommer liefen 3 Bergkamener Läufer beim „Jakobus-Lauf“ in Hettstedt mit, um im November 7 Hettstedter Sportler zum Bergkamener Barbara-Lauf zu begrüßen.

22. – 23.10. Schützenverein Rünthe 1848 e.V. in Hettstedt

10 Mitglieder des Schützenvereins Rünthe 1848 folgten der Einladung der Bürgerschützen-Kompagnie (BSK) Hettstedt 1441, um unter anderem das 25-jährige Jubiläum der Wiedergründung zu feiern. Zum ersten Schützenfest nach der Wiedergründung hatten die Rünther Schützen einen Partnerschaftsvertrag mit den Hettstedtern geschlossen und sogar den Vogel gestiftet.

Silifke

28.01. – 03.02. Lehrerdelegation in Bergkamen / Vertragsunterzeichnung zwischen der Silifke Atatürk Ortaokulu und der Bergkamener Willy-Brandt- Gesamtschule

Die Willy-Brandt-Gesamtschule empfing mit Unterstützung der Stadt Bergkamen zum ersten Mal ihre Lehrerkollegen aus der türkischen Partnerstadt, um den Kooperationsvertrag zwischen beiden Schulen auszuarbeiten und schließlich am 01.02.2016 zur Unterschrift zu bringen.

Dieser Vertrag soll nicht nur die Verständigung, den kulturellen Austausch sowie ein friedliches Zusammenleben fördern, sondern auch dem Schutz von Nachhaltigkeit und Ressourcen dienen. Das Thema Solarenergie wird ein Schwerpunkt in der Zusammenarbeit zwischen den beiden Schulen werden.

18. – 25.05. Schüler der Silifke Atatürk Ortaokulu bei der Bergkamener Willy- Brandt-Gesamtschule

Im Rahmen dieser Schülerbegegnung, die die WBGS unter das Motto „Regenerative Energien und Solartechnik“ gestellt hatte, arbeiteten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer vorrangig inhaltlich miteinander. Nichtsdestotrotz hatten die Besucherinnen und Besucher aus der türkischen Partnerstadt aber auch Gelegenheit, die Stadt Bergkamen und die Region näher kennenzulernen.

22. – 27.05. Kulturfestival in Silifke

Erneut nahm die Stadt Bergkamen mit einem Informations- und Verkostungsstand bei dieser Veranstaltung teil, der – zum zweiten Mal realisiert – einen sehr starken Zulauf verzeichnen konnte. Mit einer 4-köpfigen Delegation unter der Leitung von Amtsleiter Thomas Hartl wurden die Besucherinnen und Besucher über die deutsche Partnerstadt informiert und konnten frisch gebackene Waffeln genießen.

27.10. – 03.11. Lehrer der Willy-Brandt-Gesamtschule bei der Silifke Atatürk Ortaokulu

Nach der ersten Schülerbegegnung im Mai reiste eine 5-köpfige Lehrerdelegation um Schulleiterin Ilka Detampel für weitere Planungen mit der Silifke Atatürk Ortaokulu in die türkische Partnerstadt. Eine erneute Schülerbegegnung im Frühjahr 2017 und die damit verbundene Fortsetzung des Solarprojektes sowie eine deutsch-türkische Lehrerfortbildung sind nur einige Ideen der beiden Schulen.

25.11. – 01.12. Kulturbeauftragter und Leiter des Bürgermeisterbüros der Stadt Silifke in Bergkamen

Die letzte Begegnung des Jahres in Bergkamen war der Besuch des Kulturbeauftragten Üstün Zayim sowie des Leiters des Bürgermeisterbüros Cengiz Gümüş aus der türkischen Partnerstadt Silifke.

Aufgrund der bekannten Situation in der Türkei waren diverse Besuchsvorhaben gescheitert. Mit viel Geduld und Durchhaltevermögen war es schließlich trotz aller Schwierigkeiten gelungen, Bergkamen noch im Jubiläumsjahr einen Besuch abzustatten.

Schwerpunkt des Aufenthaltes war der Austausch auf Verwaltungsebene sowie eine mögliche Ausweitung der Partnerschaft im kulturellen Bereich.

Auf beiden Seiten stand fest, dass die Städtepartnerschaft zwischen Bergkamen und der türkischen Stadt Silifke trotz der Komplikationen weiter gepflegt und gefestigt werden soll.

Wieliczka

29.03. – 03.04. Volleyball-Begegnung in Wieliczka

Diese Maßnahme ist seit vielen Jahren fester Bestandteil der Begegnungsprojekte. Jeweils im Wechsel in Bergkamen und Wieliczka treffen sich junge Sportlerinnen aus der polnischen Partnerstadt Wieliczka und des SuS Oberaden, um im Volleyballspiel gegeneinander anzutreten.

Im Rahmen dieses Projektes konnte man den Kontakt bei gemeinsamen Unternehmungen vertiefen und ermöglichte ein Kennenlernen der näheren Umgebung.

03. – 10.04. Arbeitsbesuch des Städtepartnerschaftsbeauftragten Marek Filipek in Bergkamen

Zur Konkretisierung der Projektplanung 2016, vor allem aber zur Klärung der Aufgaben als Partner beim EU-Projekt „Europa/Bergkamen – Dekaden der Freundschaft“ im Rahmen der Jubiläumsfeierlichkeiten besuchte Marek Filipek Bergkamen.

03. – 06.06. „Europa/Bergkamen – Dekaden der Freundschaft“ – Jubiläumsfeierlichkeiten

Einzelheiten können der beiliegenden Dokumentation bzw. Presseberichterstattung entnommen werden.

08. – 13.06. Volleyball-Begegnung in Bergkamen (Gegenbesuch)

Als Ausnahme fand der Gegenbesuch in Bergkamen im Rahmen dieser Begegnung noch im gleichen Jahr statt. Der Einladung des SuS Oberaden folgten 28 polnische Volleyballerinnen zum 32. Internationalen Jugendvolleyballturnier. Nicht zuletzt konnte diese außerplanmäßige Begegnung dank der Förderung durch das Deutsch-Polnischen Jugendwerkes realisiert werden.

23. – 27.08. Schüler des Städtischen Gymnasiums besuchen die polnische Partnerstadt

Unter dem Motto „Daß Auschwitz nicht noch einmal sei...“ besuchte eine 36-köpfige Schülergruppe u.a. die polnische Partnerstadt. Neben der Auseinandersetzung mit den nationalsozialistischen Gräueltaten im Vernichtungslager Auschwitz-Birkenau erfuhr die Gruppe viel Wissenswertes bei einer Führung durch die polnischen Partnerstadt Wieliczka. Der Besuch des bekannten Salzbergwerks gehörte ebenso zu der Begegnung wie eine Führung durch das Schindler-Museum in Krakau und durch die Stadt selbst.

F E R N E R:**Spen Valley / West Yorkshire / Kirklees / GB**

04. – 11.06. Traditionelle Begegnung des Dt./Engl. Freundeskreises in Bergkamen

Förderseminare**18.04.2016 Tagung Schulpartnerschaften**

Neben den im Rahmen der städtepartnerschaftlichen Beziehungen durchgeführten Begegnungen wurde in Zusammenarbeit mit dem Institut für europäische Partnerschaften und internationale Zusammenarbeit e.V., Hürth eine Tagung zum Thema Schulpartnerschaften durchgeführt.

Initiiert durch den Bereich Städtepartnerschaften der Stadt Bergkamen fand diese Tagung erstmalig statt. Durchgeführt in den Räumlichkeiten des Bergkamener Ratstraktes konnten bei dieser Erstveranstaltung 40 Teilnehmerinnen und Teilnehmer begrüßt werden.

Aufgrund dieser erfolgreichen Initialveranstaltung hat das IPZ die Tagung Schulpartnerschaften in ihr regelmäßiges Seminarprogramm aufgenommen.